

470833-2026 - Súťaž

Nemecko – Stavebné práce – Sanierung Ottilienbad in Suhl , VE 4700 Schwimmbadtechnik
OJ S 129/2026 08/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Práce

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: CCS - Congress Centrum Suhl - Touristik und Congress GmbH

E-mail: vergabemanagement-mitteldeutschland@dreso.com

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik

Činnosť verejného obstarávateľa: Rekreačia, kultúra a náboženstvo

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Sanierung Ottilienbad in Suhl , VE 4700 Schwimmbadtechnik

Opis: VE4700 Schwimmbadtechnik

Identifikátor postupu: ea8fa3d0-74a2-402f-af65-0cb3a3bf381d

Interný identifikátor: DRESO_L-2026-0035

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45000000 Stavebné práce

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Friedrich-König-Straße 7

Mesto: Suhl

PSČ: 98527

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Suhl, Kreisfreie Stadt (DEG0S)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vob-a-eu -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Sanierung Ottilienbad in Suhl , VE 4700 Schwimmbadtechnik

Opis: Das Hauptziel der Sanierung ist der Erhalt des Ottilienbades. Aufgrund der langjährigen Nutzung des Bades und seiner hohen regelmäßigen Auslastung ist ein erheblicher

Sanierungsstau entstanden. Energetisch entspricht das Ottilienbad nicht mehr dem aktuellen Stand der Technik. Infolge der gestiegenen Energie- und Betriebskosten sowie der vorhandenen bautechnischen Defizite ist die zukünftige Betreibung stark gefährdet. Bitte beachten Sie die Eignungskriterien in der entsprechenden Anlage.

Interný identifikátor: LOT-0000

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45000000 Stavebné práce

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Friedrich-König-Straße 7

Mesto: Suhl

PSČ: 98527

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Suhl, Kreisfreie Stadt (DEG0S)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 15/09/2026

Dátum konca trvania: 01/02/2027

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Referencie na špecifikované práce

Popis výberového kritéria: Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten bis zu fünf abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Bei noch laufenden Referenzen (Abnahme noch nicht erfolgt) muss der geforderte

Rechnungswert durch Addition der Abschlagsrechnungen bereits erreicht sein. Beschreibung

der Referenzanforderung: Schwimmbadtechnik im Bereich von Schwimmbädern für

Schwimmbecken ab 400 m³ Wasserinhalt. Anzahl der geforderten Referenzen: 3 Siehe

Anlage Besondere Eignungskriterien.

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Keine Besondere Eignung (Zulassung, Zertifizierung oder

Präqualifikation) erforderlich. Firmen müssen technisch erfahrene, qualifizierte und fachkundig sein. Siehe Anlage Besondere Eignungskriterien.

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Das Unternehmen muss zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe eine Betriebs- oder Berufshaftpflichtversicherungsdeckung in bestimmter geeigneter Höhe

unterhalten oder muss seinem Angebot eine Erklärung der Versicherung beilegen, in welcher diese sich dazu bereit erklärt, im Auftragsfall eine entsprechende Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung in der geforderten Höhe abzuschließen. Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten bis zu fünf abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen, werden auch einschlägige Bauleistungen berücksichtigt, die bis zu Jahre zurückliegen. Bei noch laufenden Referenzen (Abnahme noch nicht erfolgt) muss der geforderte Rechnungswert durch Addition der Abschlagsrechnungen bereits erreicht sein. Geforderte Mindestdeckungssummen: 3.000.000,00 € für Personenschäden, 300.000,00 € für Sachschäden, 300.000,00 € für echte Vermögensschäden. Die Deckungssummen müssen pro Versicherungsjahr mindestens einfach zur Verfügung stehen. Die Versicherung muss bei einem in der EU zugelassenen Versicherer abgeschlossen sein. Siehe Anlage Besondere Eignungskriterien.

Kritérium: Priemerný ročný obrat

Popis výberového kritéria: Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen. Geforderter Mindestjahresumsatz in EUR (netto) im Durchschnitt der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre: 430.000,00 € Siehe Anlage Besondere Eignungskriterien.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Preis auf Grundlage des LV's

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f2765b601-6677f2f204f335f4

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19d01121207-17b1736e62b00beb

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://www.tender24.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 06/08/2026 14:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 60 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Fehlende Unterlagen, welche auf Verlangen nachzureichen sind, können von der Vergabestelle mit einer Frist von 6 Kalendertagen nachgefordert werden.

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 06/08/2026 14:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Miesto: Digital

Doplňujúce informácie: Bieter sind zur Submission nicht zugelassen

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Thüringen

Informácie o lehotách na preskúmanie: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post (§ 134 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnis bzw. soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: CCS - Congress Centrum Suhl - Touristik und Congress GmbH

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Drees & Sommer SE

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: CCS - Congress Centrum Suhl - Touristik und Congress GmbH

8. Organizácie

8.1. ORG-7001

Úradný názov: CCS - Congress Centrum Suhl - Touristik und Congress GmbH

Registračné číslo: Suhl

Poštová adresa: Friedrich-König-Straße 7

Mesto: Suhl

PSČ: 98527

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Suhl, Kreisfreie Stadt (DEG0S)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Drees & Sommer SE

E-mail: vergabemanagement-mitteldeutschland@dreso.com

Telefón: +49 361 59896 6428

Fax: +49 361 59896-6420

Internetová adresa: <https://www.suhl-ccs.de/>

Profil kupujúceho: https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19d01121207-17b1736e62b00beb

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-7004

Úradný názov: Vergabekammer Thüringen

Registračné číslo: Weimar

Poštová adresa: Jorge-Semprún-Platz 4

Mesto: Weimar

PSČ: 99423

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Suhl, Kreisfreie Stadt (DEG0S)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Internetová adresa: <https://landesverwaltungsamt.thueringen.de/wirtschaft/vergabekammer>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-7005

Úradný názov: Drees & Sommer SE

Registračné číslo: Erfurt

Poštová adresa: Anger 66-73

Mesto: Erfurt

PSČ: 99084

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Suhl, Kreisfreie Stadt (DEG0S)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabemanagement-mitteldeutschland@dreso.com

Roly tejto organizácie:

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-7006

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 35a93cec-6bc8-44bb-a97f-0d184ad6be24 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 06/07/2026 16:38:31 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 470833-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 129/2026

Dátum uverejnenia: 08/07/2026